

თენგიზ ირემაძე

**შუა საუკუნეების ქართული ფილოსოფია**

**სისტემური მონახაზი მისი**

**საეტიუიკოს განსაზღვრად**

**Tengiz Iremadze**

**MEDIEVAL GEORGIAN PHILOSOPHY**

**A SYSTEMATIC OUTLINE TO**

**UNDERSTAND ITS SPECIFICS**

**თბილისი 2019 Tbilisi**

ახალი საქართველოს უნივერსიტეტი  
კავკასიური ფილოსოფიისა და თეოლოგიის  
სამეცნიერო-კვლევითი არქივი

**NEW GEORGIAN UNIVERSITY**  
**Archive of Caucasian Philosophy and Theology**

**რედაქტორები:**

პროფესორი, დოქტორი **ლალი ზაქარაძე**  
ასოც. პროფესორი, დოქტორი **გიორგი ხუროშვილი**

**Editors:** Prof. Dr. **Lali Zakaradze**  
Assoc. Prof. Dr. **Giorgi Khuroshvili**

**რეცენზენტები:** პროფესორი, დოქტორი **მიხეილ გოგატიშვილი**  
პროფესორი, დოქტორი **უდო რაინჰოლდ იეკი**

**Reviewers:** Prof. Dr. **Mikheil Gogatishvili**  
Prof. Dr. **Udo Reinhold Jeck**

დაკაბადონება და ყდის დიზაინი: **გიორგი ბაგრატიონი**  
Cover design and Book layout: **Giorgi Bagrationi**

პირველი გამოცემა, 2019  
First Edition, 2019

© კავკასიური ფილოსოფიისა და თეოლოგიის  
სამეცნიერო-კვლევითი არქივი, 2019

© Archive of Caucasian Philosophy and Theology, 2019

დაიბეჭდა შპს „ფავორიტი სტილში“, 2019

ISBN 978-9941-8-1633-8

## სარჩევნი

წინათქმა .....	7
<b>I. შუა საუკუნეების ქართული ფილოსოფია</b>	
<b>და მისი კონტექსტი .....</b>	<b>9</b>
ენა და ფილოსოფია .....	11
ქართული ფილოსოფია და	
არაბული აზროვნება .....	17
„მარადიული ფილოსოფია“? .....	22
განმანათლებლობა და ფილოსოფია .....	29
<b>II. შუა საუკუნეების ქართული ფილოსოფიის</b>	
<b>სპეციფიკა .....</b>	<b>33</b>
რას ნიშნავს რენესანსული	
ყაიდის მოაზროვნე? .....	35
თარგმანი და კომენტარი .....	38
„გელათური პროექტი“ .....	40
იოანე პეტრიწი და	
ფილოსოფიური ენის პრობლემატიკა .....	43
იოანე პეტრიწი – ქართული ფილოსოფიის	
პარადიგმატული ავტორი .....	47
იოანე პეტრიწის ფილოსოფია ქართული	
აზროვნების კონტექსტში .....	51
სტოელობა გავლენები .....	57
ქართული ფილოსოფიური თარგმანის	
თავისებურებანი .....	60
მშვიდობის პრინციპი .....	66

<b>III. შუა საუკუნეების ქართული ფილოსოფია და</b>	
<b>ფილოსოფიური ისტორიოგრაფია</b> . . . . .	71
ევროპოცენტრიზმი ფილოსოფიაში . . . . .	73
შუა საუკუნეების ფილოსოფია ჰეგელის	
ფილოსოფიის ისტორიის პრიზმაში . . . . .	75
ჰეგელი და დასავლური აზროვნება . . . . .	82
ჰეგელის ფილოსოფიური ისტორიოგრაფიის	
პრობლემური საკითხები . . . . .	85
ევროპოცენტრიზმი და	
ქრისტიანული ფილოსოფია . . . . .	88
ქართული ფილოსოფიური ისტორიოგრაფია . . .	91
ქართული ფილოსოფია,	
როგორც გზაგასაყარი . . . . .	98
<b>IV. ქართული ფილოსოფია და კავკასიური</b>	
<b>ფილოსოფია</b> . . . . .	103
კავკასიური ფილოსოფიის პარადიგმა . . . . .	105
ფილოსოფიის დასაწყისი . . . . .	106
ქართული ფილოსოფიის დასაწყისი . . . . .	111
ტრადიციის მნიშვნელობა ფილოსოფიაში . . . .	117
ფილოსოფია საქართველოში და	
კავკასიური ფილოსოფიის კონტექსტი . . . .	123
<b>რეზიუმე ინგლისურ ენაზე</b> . . . . .	125
<b>სახელთა საძიებელი</b> . . . . .	130
<b>საგანთა საძიებელი</b> . . . . .	134
<b>ავტორის შესახებ</b> . . . . .	138

## CONTENTS

<b>Foreword</b> .....	7
<b>I. Medieval Georgian Philosophy and its Context</b> .....	9
Language and Philosophy .....	11
Georgian Philosophy and Arab Thought .....	17
“Eternal Philosophy”? .....	22
Enlightenment and Philosophy .....	29
<b>II. The Specifics of Medieval Georgian Philosophy</b> ...	33
What does a Renaissance Thinker Mean? .....	35
Translation and Commentary .....	38
“Gelati Project” .....	40
Ioane Petritsi and the Problems of Philosophical Language .....	43
Ioane Petritsi – Paradigmatic Author of Georgian Philosophy .....	47
Ioane Petritsi’s Philosophy in the Context of Georgian Thought .....	51
The Influences of the Stoics .....	57
Peculiarities of Georgian Philosophical Translation .....	60
Principle of Peace .....	66

<b>III. Medieval Georgian Philosophy and</b>	
<b>Philosophical Historiography</b> .....	71
Eurocentrism in Philosophy .....	73
Medieval Philosophy in the Prism of	
Hegel's History of Philosophy .....	75
Hegel and Western Thought .....	82
Problematic Issues of	
Hegel's Philosophical Historiography .....	85
Eurocentrism and Christian Philosophy .....	88
Georgian Philosophical Historiography .....	91
Georgian Philosophy as a Crossroads .....	98
<b>IV. Georgian Philosophy and Caucasian Philosophy</b> ...	103
The Paradigm of Caucasian Philosophy .....	105
The Beginning of Philosophy .....	106
The Beginning of Georgian Philosophy .....	111
The Importance of Tradition in Philosophy .....	117
Philosophy in Georgia and the	
Context of Caucasian Philosophy .....	123
<b>Summary</b> .....	125
<b>Author Index</b> .....	130
<b>Subject Index</b> .....	134
<b>About the Author</b> .....	140